

Atebion i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 15 Hydref 2012

Answers to the Written Assembly Questions for answer on 15 October 2012

*Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.
Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.*

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared an interest.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was tabled in Welsh.

Cynnwys Contents

- 2 Cwestiynau i'r Prif Weinidog
Questions to the First Minister
- 2 Cwestiynau i'r Gweinidog Busnes, Menter, Technoleg a Gwyddoniaeth
Questions to the Minister for Business, Enterprise, Technology and Science
- 4 Cwestiynau i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau
Questions to the Minister for Education and Skills
- 4 Cwestiynau i'r Gweinidog Cyllid ac Arweinydd y Ty
Questions to the Minister for Finance and Leader of the House
- 5 Cwestiynau i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Questions to the Minister for Health and Social Services
- 6 Cwestiynau i'r Gweinidog Llywodraeth Leol a Chymunedau
Questions to the Minister for Local Government and Communities

***Gofyn i Brif Weinidog Cymru
To ask the First Minister***

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Pryd y mae'r Prif Weinidog yn disgwyl y bydd Gweithgor Astudiaeth Ddichonoldeb Gemau'r Gymanwlad yn cwblhau ac yn cyhoeddi ei adroddiad ar gynnig posibl yn y dyfodol i gynnal Gemau'r Gymanwlad yng Nghaerdydd. (WAQ61351)

Andrew RT Davies (South Wales Central): When does the First Minister expect the Commonwealth Games Feasibility Study Working Group to complete and publish its report into a potential future bid to host the Commonwealth Games in Cardiff. (WAQ61351)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 18 Hydref 2012
Answer received for publication on 18 October 2012***

The First Minister (Carwyn Jones): The Minister for Business, Enterprise, Technology and Science, the Minister for Housing, Regeneration and Heritage and I met on 11 October to consider the initial feasibility study prepared by the Steering Group. Following on from that study we have asked that a further detailed technical report on potential venues be prepared.

We will continue to work with partners on a potential bid and will take full account of the costs and benefits of the 2014 games in Glasgow ahead of any final decision regarding a bid.

***Gofyn i'r Gweinidog Busnes, Menter, Technoleg a Gwyddoniaeth
To ask the Minister for Business, Enterprise, Technology and Science***

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Gan gyfeirio at dudalen 13 adroddiad y Pwyllgor Menter a Busnes ar gysylltedd rhyngwladol drwy borthladdoedd a meysydd awyr Cymru, a wnaiff y Gweinidog gadarnhau pa lwybrau a bennwyd fel rhai strategol, a pha gamau y mae Llywodraeth Cymru yn eu cymryd i ddatblygu'r llwybrau hyn. (WAQ61340)

Andrew RT Davies (South Wales Central): With reference to page 13 of the Enterprise and Business Committee's report into International connectivity through Welsh ports and airports, will the Minister confirm which routes have been identified as strategic, and what actions the Welsh Government is taking to develop these routes. (WAQ61340)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 10 Hydref 2012
Answer received for publication on 10 October 2012***

The Minister for Business, Enterprise, Technology and Science (Edwina Hart): The Cardiff Airport Task Force has been set up to look at the future of the airport with a view to making recommendations on improving performance, including route development.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Gan gyfeirio at dudalen 22 adroddiad y Pwyllgor Menter a Busnes ar gysylltedd rhyngwladol drwy borthladdoedd a meysydd awyr Cymru, a'r cyfeiriad at farchnata 'Brand Cymru', a yw'r Gweinidog wedi asesu beth fyddai'r brand yn ei olygu, sut y byddai'n wahanol i ymarferion brandio blaenorol, a faint o arian fyddai'n cael ei ddyrannu i'w hybu a'i farchnata. (WAQ61342)

Andrew RT Davies (South Wales Central): With reference to page 21 of the Enterprise & Business Committee's report into International connectivity through Welsh ports and airports, and the reference to

the marketing of a 'Welsh Brand', has the Minister made an assessment of what the brand would entail, how it would differ from previous branding exercises, and how much money would be allocated to its promotion and marketing. (WAQ61342)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 10 Hydref 2012
Answer received for publication on 10 October 2012

Edwina Hart: I refer you to my answer to WAQ61292.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Gan gyfeirio at dudalen 25 adroddiad y Pwyllgor Menter a Busnes ar gysylltedd rhyngwladol drwy borthladdoedd a meysydd awyr Cymru, a oes gan Lywodraeth Cymru unrhyw fwriad i ddarparu arian sefydlu i gwmnïau hedfan. (WAQ61343)

Andrew RT Davies (South Wales Central): With reference to page 25 of the Enterprise & Business Committee's report into International connectivity through Welsh ports and airports, does the Welsh Government have any intention of making start-up funds available to airlines. (WAQ61343)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 10 Hydref 2012
Answer received for publication on 10 October 2012

Edwina Hart: We continue to explore a number of potential measures to attract and help new routes into Wales that would still adhere to State Aid rules.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Faint o arian y mae Llywodraeth Cymru wedi'i roi i gefnogi neu i dalu am y costau cychwyn sydd ynghlwm wrth sefydlu llwybrau newydd ym Maes Awyr Caerdydd yn ystod y tair blynedd ariannol diwethaf, gan roi dadansoddiad llawn ar gyfer pob llwybr newydd unigol. (WAQ61344)

Andrew RT Davies (South Wales Central): How much money has the Welsh Government given to support or cover the start-up costs involved in establishing new routes at Cardiff Airport in the last three financial years, giving a full breakdown of each individual new route. (WAQ61344)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 15 Hydref 2012
Answer received for publication on 15 October 2012

Edwina Hart: My department has not provided direct support for start-up costs, however, we have chosen to use airline marketing channels to promote Wales as a visitor and business destination.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Gan gyfeirio at y cyhoeddiad diweddar ynghylch y buddsoddiad gan Lywodraeth Cymru mewn band eang, a wnaiff y Gweinidog gadarnhau pa gyfran o'r cyllid hwnnw a fydd ar gael i Fro Morgannwg, gan gynnwys dadansoddiad o sut y caiff yr arian hwnnw ei wario. (WAQ61345)

Andrew RT Davies (South Wales Central): With reference to the recent announcement of investment by the Welsh Government into broadband, will the Minister confirm the proportion of that funding that will be made available to the Vale of Glamorgan, including a breakdown of how that money will be spent. (WAQ61345)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 11 Hydref 2012
Answer received for publication on 11 October 2012

Edwina Hart: The total public sector investment in the Next Generation Broadband for Wales project is £205 million. Capital funding will be allocated proportionately based on the number of premises to be addressed in each Local Authority area. I expect to be able to publish more information on the details of the roll-out across Wales, including the Vale of Glamorgan, later in the autumn.

Gofyn i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau
To ask the Minister for Education and Skills

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am y cynnydd yn y bwllch cyrhaeddiad rhwng disgyblion yng Nghymru a Lloegr, o ran y disgyblion hynny sy'n cael 5 TGAU graddau A*-C. (WAQ61349)

Andrew RT Davies (South Wales Central): Will the Minister make a statement on the widening attainment gap between pupils in England and Wales, in terms of those pupils attaining 5 GCSEs between the grades A*- C. (WAQ61349)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 15 Hydref 2012
Answer received for publication on 15 October 2012

The Minister for Education and Skills (Leighton Andrews): The results published on the 4 October are provisional and, following checks with schools, could be subject to revision before final publication in early December. It is too early to say that the gap between pupils in England and Wales has widened in 2012 because provisional English results for 2012 are not published until 18 October and these will also be subject to revision before final publication in January.

The data for pupils attaining 5 GCSEs between grades A*-C is represented in the data published on 4 October as the Level 2 threshold. However, not all learners counted as having achieved this threshold will have passed 5 GCSEs at A* to C. The present equivalence-based system allows some vocational qualifications to attract heavy weightings in performance terms; up to four GCSEs in many cases. These equivalent qualifications increased the Level 2 inclusive threshold differences between Wales and England from 4.0 per cent for GCSE and GCSE Short Course to 8.8 per cent overall in 2011.

Gofyn i'r Gweinidog Cyllid ac Arweinydd y Ty
To ask the Minister for Finance and Leader of the House

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog gadarnhau a yw Llywodraeth Cymru yn defnyddio cwmni allanol i fonitro'r cyfryngau ac, os felly, a wnaiff ddarparu dadansoddiad o gost hynny ar gyfer pob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ61350)

Andrew RT Davies (South Wales Central): Will the Minister confirm whether the Welsh Government engages an external company to conduct media monitoring and, if so, will she provide a breakdown of costs incurred for each of the last three years. (WAQ61350)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Hydref 2012
Answer received for publication on 17 October 2012

The Minister for Finance and Leader of the House (Jane Hutt): The Welsh Government uses an external company to conduct media monitoring. The costs for media monitoring services are falling year on year as more of the work is carried out in-house by the Welsh Government Press Office.

The costs for the last three years are some:

2010-11: £77,000

2011-12: £55,000

2012-13: £28,000

Note: The 2012-13 costs are the latest in-year figures and are unaudited. They may therefore be subject to change.

Gofyn i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
To ask the Minister for Health and Social Services

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Pa asesiad a wnaed o'r broses o gael diagnosis o Apnoea Cwsg Ataliol a thriniaeth ar ei gyfer ar y GIG yng Nghymru, a pha gynlluniau, os o gwbl, sy'n cael eu gweithredu gan Lywodraeth Cymru i wella'r broses o gael diagnosis o'r cyflwr hwn a thriniaeth ar ei gyfer. (WAQ61346)

Andrew RT Davies (South Wales Central): What assessment has been made of the treatment and diagnosis of Obstructive Sleep Apnoea on the NHS in Wales, and what initiatives, if any, are being implemented by the Welsh Government to improve treatment and diagnosis of this condition. (WAQ61346)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 15 Hydref 2012
Answer received for publication on 15 October 2012

The Minister for Health and Social Services (Lesley Griffiths): An All Wales Sleep Apnoea Working Group, comprising of respiratory consultants delivering sleep apnoea services in NHS Wales, produced a proposal for minimum clinical standards for sleep apnoea in Wales. The recommendations of the group were accepted and the advisory document 'Sleep Disordered Breathing Services in Wales' was issued to Chief Executives in February 2011 to assist Health Boards in planning for improved sleep services.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Pa asesiad y mae'r Gweinidog wedi'i wneud o fanteision cyflwyno Llawdriniaethau Wrolegol Robotaid yn GIG Cymru i ganlyniadau llawfeddygol cleifion sydd â chanser y brostad. (WAQ61347)

Andrew RT Davies (South Wales Central): What assessment has the Minister made of the benefits to surgical outcomes for prostate cancer patients of the introduction of Robotic Urological Surgery in the Welsh NHS. (WAQ61347)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 15 Hydref 2012
Answer received for publication on 15 October 2012

Lesley Griffiths: Prostate cancer patients in Wales have access to a range of well-established and effective treatments.

Robotic surgery for treatment of prostate cancer is currently being evaluated as part of the UK Health Technology Assessment Programme with findings expected to be reported later this year. Progress reports on this study are available on the National Institute for Health Research Technology Assessment Programme web site at: <http://www.hta.ac.uk/project/2169.asp>

The All Wales Cancer Implementation Group has recently considered a report by the National Specialist Advisory Group for Cancer Urological Cancer Subgroup on robotic surgery for patients with prostate cancer.

Given this treatment is a relatively recent innovation, it is not currently available in Wales. This may change as more evidence on its effectiveness becomes known. Where a patient is thought to need a treatment that is not normally provided by the NHS in Wales, then they can make an Individual Patient Funding Request application to their Health Board, via their doctor.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Sawl cyfarfod y mae'r Gweinidog wedi'u cynnal yn 2012, hyd at 1 Hydref a gan gynnwys y dyddiad hwnnw, gyda:

- a)cyrff iechyd proffesiynol;
- b)Coleg Brenhinol y Bydwagedd;
- c)Coleg Brenhinol y Nyrsys;
- d)Cymdeithas Diwydiant Fferyllol Prydain;
- e)Optometreg Cymru; a
- f)Cydffederasiwn y GIG yng Nghymru (WAQ61348)

Andrew RT Davies (South Wales Central): How many meetings has the Minister held in 2012, up to and including 1st October, with:

- a)professional health bodies;
- b)Royal College of Midwives;
- c)Royal College of Nursing;
- d)ABPI;
- e)Optometry Wales; and
- f)NHS Confederation Wales. (WAQ61348)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 18 Hydref 2012
Answer received for publication on 18 October 2012

Lesley Griffiths: I will write to you and a copy of the letter will be put on the internet.

Gweler Gwybodaeth Ychwanegol at Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad
See Information Further to Written Assembly Questions

Gofyn i'r Gweinidog Llywodraeth Leol a Chymunedau
To ask the Minister for Local Government and Communities

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Gan gyfeirio at dudalen 17 adroddiad y Pwyllgor Menter a Busnes ar gysylltedd rhwyngwladol drwy borthladdoedd a meysydd awyr Cymru, a wnaiff y Gweinidog amlinellu'r anawsterau y mae cwmnïau'n eu hwynebu wrth geisio sefydlu cyfleoedd cludo nwyddau ym Maes Awyr Caerdydd. (WAQ61341)

Andrew RT Davies (South Wales Central): With reference to page 17 of the Enterprise & Business Committee's report into International connectivity through Welsh ports and airports, will the Minister outline the difficulties faced by companies seeking to establish freight opportunities at Cardiff Airport. (WAQ61341)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 24 Hydref 2012
Answer received for publication on 24 October 2012*

The Minister for Local Government and Communities (Carl Sargeant): While it would not be appropriate to comment in detail on the commercial experiences of specific companies, the Welsh Government is working very closely with the airport though the recently established and one of the areas that the Task Force will be looking at is how air freight opportunities can be developed at the airport.